



# Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg Der Staatsrat des Kantons Freiburg

—  
2014



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Chancellerie d'Etat CHA  
Staatskanzlei SK



---

## Le mot du président

---

Vous tenez dans les mains la présentation du Conseil d'Etat pour l'année 2014. L'image de couverture est un clin d'œil au 300'000<sup>e</sup> habitant que nous accueillerons à Fribourg cette année. Au centre de la brochure, la photo du Conseil d'Etat est une «fribourgeoisation» de la fameuse couverture de l'album «Abbey Road» des Beatles. C'est un Gouvernement en marche vers l'avenir du canton qu'elle vous présente avec, à l'arrière-plan, une coccinelle de 1969 d'un côté, comme sur la pochette des Fab Four, et de l'autre une voiture du futur, non-polluante, conçue dans le canton. Pris sur le pont de la Poya que nous inaugurons en 2014, ce cliché se veut un symbole de cohésion entre les régions et les cultures. La cohésion, mot-clé sous lequel je place cette année présidentielle: Fribourg, de toutes nos forces!

Beat Vonlanthen, Président du Conseil d'Etat pour l'année 2014

## Das Wort des Präsidenten

---

Sie halten die Broschüre des Staatsrats für das Jahr 2014 in den Händen. Das Bild auf der Vorderseite ist ein Hinweis auf den 300 000. Einwohner, den wir dieses Jahr in Freiburg begrüßen werden. Das Foto in der Mitte der Broschüre ist eine «Freiburgisierung» des berühmten Covers des Albums «Abbey Road» der Beatles. Es zeigt eine Regierung, die in die Zukunft des Kantons schreitet. Im Hintergrund erkennt man auf der einen Seite einen VW-Käfer aus dem Jahr 1969, wie auf der Plattenhülle der Fab Four, und auf der anderen Seite ein schadstofffreies Auto der Zukunft, das im Kanton Freiburg entwickelt wird. Die Aufnahme entstand auf der Poyabrücke, die 2014 eingeweiht wird, und ist als Symbol des Zusammenhalts der Regionen und Kulturen zu verstehen. Zusammenhalt ist das Schlüsselwort, das ich für mein Präsidialjahr gewählt habe: Freiburg, mit vereinten Kräften voran!

Beat Vonlanthen, Präsident des Staatsrats für das Jahr 2014

---

## Conseil d'Etat CE

---

Le Conseil d'Etat exerce le pouvoir exécutif, dirige l'administration et conduit la politique du canton. Il prend les initiatives propres à assurer le développement durable du canton et veille à l'épanouissement de sa population. Il planifie les activités de l'Etat par le biais d'un programme gouvernemental et d'un plan financier pour la législature quinquennale. Il gère les finances tout en soumettant au Grand Conseil le budget et les comptes annuels de l'Etat. Il veille au maintien de l'ordre et de la sécurité publics. Il représente l'Etat à l'intérieur et à l'extérieur du canton. Il veille à la collaboration et à la coordination avec la Confédération, les autres cantons et l'étranger, ainsi qu'avec les communes sur lesquelles il exerce la haute surveillance. Il rend compte de ses activités au Grand Conseil et assure l'information du public.

## Der Staatsrat SR

---

Der Staatsrat ist die ausführende Gewalt im Kanton; er führt die Verwaltung und leitet die Politik des Kantons. Er ergreift Initiativen, damit die nachhaltige Entwicklung des Kantons gewährleistet wird, und sorgt dafür, dass sich die Bevölkerung entfalten kann. Er plant jeweils für eine fünfjährige Legislaturperiode die Tätigkeiten des Staates mit einem Regierungsprogramm und einem Finanzplan. Er verwaltet die Finanzen und legt dem Grossen Rat den Voranschlag und die Staatsrechnung vor. Er sorgt dafür, dass die öffentliche Ordnung und Sicherheit aufrechterhalten wird. Er vertritt den Staat innerhalb und ausserhalb des Kantons. Er sorgt für die Zusammenarbeit und die Koordination mit dem Bund, mit den anderen Kantonen und dem Ausland sowie mit den Gemeinden, über die er die Oberaufsicht hat. Er legt dem Grossen Rat über seine Tätigkeiten Rechenschaft ab und stellt die Information der Öffentlichkeit sicher.

---

## Direction de l'économie et de l'emploi DEE

---

La Direction de l'économie et de l'emploi DEE a pour tâche de promouvoir et dynamiser l'économie du canton, y compris dans le domaine touristique. Elle soutient l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables. La DEE est responsable de la statistique cantonale et active dans la politique du logement. La DEE tient le Registre du commerce. Elle veille encore à l'équilibre du marché du travail et œuvre à la réinsertion des demandeurs d'emploi. La DEE chapeaute enfin la formation professionnelle, ainsi que la Haute école fribourgeoise de technique et de gestion.

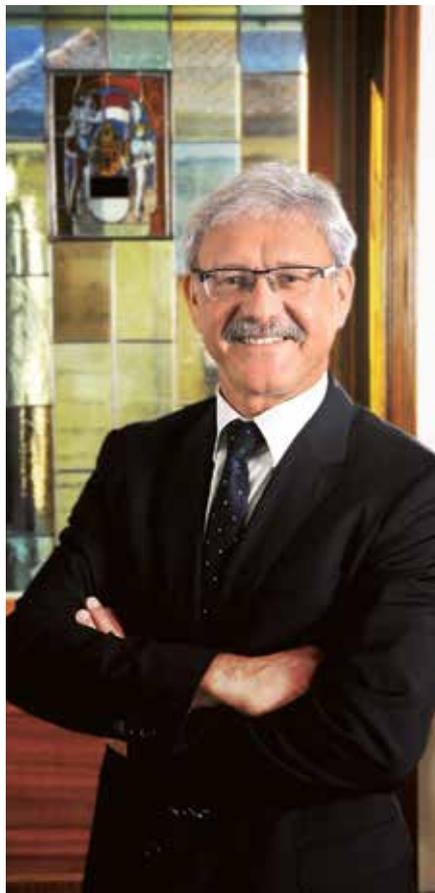
---

## Volkswirtschaftsdirektion VWD

---

Die Volkswirtschaftsdirektion VWD ist zuständig für die Wirtschaftsförderung im Kanton. Sie hat die Aufgabe, die wirtschaftliche Dynamik einschliesslich des Tourismus zu stimulieren. Sie fördert die Energieeffizienz sowie die erneuerbaren Energien. Die VWD ist verantwortlich für die kantonale Statistik und ist in der Wohnungspolitik aktiv. Sie führt das Handelsregister. Sie sorgt für einen ausgeglichenen Arbeitsmarkt und fördert die Wiedereingliederung der Stellensuchenden. Die VWD steht zudem der Berufsbildung und der Fachhochschule Freiburg für Technik und Wirtschaft vor.

---



---

## Beat Vonlanthen

---

Präsident

Präsident

- > né en 1957, de St. Antoni et Heitenried
- > docteur en droit, LL. M
- > domicilié à St. Antoni
- > en fonction depuis 2004
- > parti démocrate-chrétien
- > marié avec Gisela Vonlanthen-Stritt, 3 enfants
- > activité antérieure: vice-directeur du Secrétariat d'Etat à la science et à la recherche, Département fédéral de l'intérieur

- 
- > geboren 1957, von St. Antoni und Heitenried
  - > Dr. iur., LL. M
  - > wohnhaft in St. Antoni
  - > im Amt seit 2004
  - > Christlichdemokratische Volkspartei
  - > verheiratet mit Gisela Vonlanthen-Stritt, 3 Kinder
  - > frühere Tätigkeit: Vizedirektor Staatssekretariat für Wissenschaft und Forschung, Eidg. Departement des Innern

---

## Direction de la sécurité et de la justice DSJ

---

La Direction de la sécurité et de la justice DSJ a pour tâches principales d'assurer l'ordre public et la sécurité de la population, le contrôle et l'intégration des migrants, la police du commerce et la surveillance des fondations, le fonctionnement administratif du pouvoir judiciaire, l'exécution des peines et la réinsertion des détenus, de même que l'administration militaire. L'Office de la circulation et de la navigation ainsi que l'Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments lui sont rattachés administrativement.

---

## Sicherheits- und Justizdirektion SJD

---

Die Sicherheits- und Justizdirektion SJD gewährleistet hauptsächlich die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Bevölkerung, die Kontrolle und Integration der Ausländer, die Gewerbepolizei, die Aufsicht über die Stiftungen, den administrativen Betrieb der Gerichte, den Strafvollzug und die Wiedereingliederung der Inhaftierten sowie die Militärverwaltung. Das Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt und die Kantonale Gebäudeversicherung sind ihr administrativ zugewiesen.

---



---

## Erwin Jutzet

---

Vice-président  
Vizepräsident

- > né en 1951, de St. Silvester
  - > avocat
  - > domicilié à Schmitten
  - > en fonction depuis 2007
  - > parti socialiste
  - > marié avec Luzia Jutzet-Häller, 4 enfants
  - > activité antérieure:  
avocat et conseiller national
- 

- > geboren 1951, von St. Silvester
  - > Rechtsanwalt
  - > wohnhaft in Schmitten
  - > im Amt seit 2007
  - > Sozialdemokratische Partei
  - > verheiratet mit Luzia Jutzet-Häller, 4 Kinder
  - > frühere Tätigkeit:  
Rechtsanwalt und Nationalrat
- 

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'E. Jutzet', written in a cursive style.

---

## Direction des finances DFIN

---

La Direction des finances DFIN veille, à travers ses services, à une gestion efficiente des ressources propres de l'Etat, notamment des ressources financières, humaines, fiscales et informatiques. Elle est aussi chargée de la mensuration officielle, soit des plans cadastraux du territoire cantonal, et de la bonne tenue du registre foncier. L'Inspection des finances et la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat lui sont rattachées administrativement.

---

## Finanzdirektion FIND

---

Die Finanzdirektion FIND sorgt über ihre Dienststellen für einen effizienten Umgang mit den staatlichen Mitteln, namentlich den Finanz-, Personal-, Steuer- und Informatikressourcen. Zu ihren Aufgaben gehören auch die amtliche Vermessung, das heisst die Katasterpläne des Kantonsgebiets, und die korrekte Grundbuchführung. Das Finanzinspektorat und die Pensionskasse des Staatspersonals sind ihr administrativ zugewiesen.

---



---

## Georges Godel

---

- > né en 1952, de Domdidier
  - > maître-agriculteur
  - > domicilié à Ecublens
  - > en fonction depuis 2007
  - > parti démocrate-chrétien
  - > marié avec Marie-Claire Godel-Pittet, 3 enfants
  - > activité antérieure: maître-agriculteur
- 

- > geboren 1952, von Domdidier
- > Meisterlandwirt
- > wohnhaft in Ecublens
- > im Amt seit 2007
- > Christlichdemokratische Volkspartei
- > verheiratet mit Marie-Claire Godel-Pittet, 3 Kinder
- > frühere Tätigkeit: Meisterlandwirt

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'G. Godel'.

---

## Direction de la santé et des affaires sociales DSAS

---

La Direction de la santé et des affaires sociales DSAS regroupe tous les services du canton qui veillent à la santé physique et psychique de la population. Elle dirige les affaires sociales au travers de ses services de la prévoyance sociale (institutions pour handicapés et personnes âgées), de l'action sociale (aide sociale, aide aux demandeurs d'asile et aide aux victimes d'infraction), ainsi que de l'enfance et de la jeunesse. Elle est responsable de la politique familiale et de l'Etablissement cantonal des assurances sociales. Le Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille lui est rattaché administrativement.

---

## Direktion für Gesundheit und Soziales GSD

---

Die Direktion für Gesundheit und Soziales GSD ist zuständig für alle Dienste des Kantons, die sich mit der physischen und psychischen Gesundheit der Bevölkerung befassen. Sie leitet die sozialen Angelegenheiten über die Dienste, die auf dem Gebiet der Sozialvorsorge (Institutionen für Behinderte und Betagte), der Sozialhilfe (Sozialamt, Hilfe für Asylsuchende, Hilfe an Opfer von Gewaltverbrechen) und der Hilfe zugunsten der Jugend tätig sind. Zu ihrem Zuständigkeitsbereich gehören ferner die Familienpolitik sowie die Kantonale Sozialversicherungsanstalt. Das Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen ist ihr administrativ zugewiesen.

---



---

## Anne-Claude Demierre

- > née en 1961, de Mézières (FR)
  - > libraire
  - > domiciliée à La Tour-de-Trême
  - > en fonction depuis 2007
  - > parti socialiste
  - > mariée avec Nicolas Demierre, 3 enfants
  - > activité antérieure:  
libraire, députée au Grand Conseil  
et conseillère communale
- 

- > geboren 1961, von Mézières (FR)
- > Buchhändlerin
- > wohnhaft in La Tour-de-Trême
- > im Amt seit 2007
- > Sozialdemokratische Partei
- > verheiratet mit  
Nicolas Demierre, 3 Kinder
- > frühere Tätigkeit:  
Buchhändlerin, Grossrätin  
und Gemeinderätin

AC Demierre

---

---

## Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts DIAF

---

La Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts DIAF déploie ses activités dans les domaines des institutions (Constitution, rapports Eglises-Etat, langues, préfectures, communes, état civil, naturalisations), de l'agriculture, de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires, ainsi que des forêts, de la chasse et de la faune. L'Institut agricole de l'Etat de Fribourg et Sanima, Etablissement d'assurance des animaux de rente, lui sont rattachés administrativement.

---

## Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft ILFD

---

Die Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft ILFD erfüllt Aufgaben auf dem Gebiet der Institutionen (Verfassung, Beziehungen Kirche-Staat, Sprachen, Oberämter, Gemeinden, Zivilstand, Einbürgerungen) sowie der Landwirtschaft, der Lebensmittelsicherheit, des Veterinärwesens, der Wälder, der Jagd und des Wildes. Das Landwirtschaftliche Institut des Kantons Freiburg in Grangeneuve und die Nutztiersicherungsanstalt Sanima sind ihr administrativ zugewiesen.

---



---

## Marie Garnier

- > née en 1962, de Saignelégier
- > ing. agr. dipl. EPFZ
- > domiciliée à Villars-sur-Glâne
- > en fonction depuis 2012
- > Les Verts
- > en couple avec Olivier Overney, papa de leurs deux enfants
- > activité antérieure:  
directrice du Centre Pro Natura  
de Champ-Pittet, conseillère  
communale

- 
- > geboren 1962, von Saignelégier
  - > Dipl. Ing.-Agr. ETHZ
  - > wohnhaft in Villars-sur-Glâne
  - > im Amt seit 2012
  - > Grüne
  - > lebt mit Olivier Overney  
zusammen,  
Vater ihrer beiden Kinder
  - > frühere Tätigkeit:  
Direktorin des Pro Natura-  
Zentrums Champ-Pittet,  
Gemeinderätin

*M. Garnier*

---





---

## Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC

---

La Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC garantit, à travers ses services, un développement responsable du territoire et de la mobilité, une protection adéquate de l'environnement, la mise à disposition d'une infrastructure de transports performante, sûre et adaptée aux besoins, et une gestion efficace du patrimoine immobilier. Le domaine du développement durable et la politique des agglomérations en dépendent également.

---

## Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD

---

Die Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD gewährleistet durch ihre Ämter eine verantwortungsvolle Raumentwicklung, Mobilität und einen angemessenen Schutz der Umwelt, stellt eine leistungsfähige, sichere und bedarfsgerechte Verkehrsinfrastruktur zur Verfügung und sorgt für eine effiziente Verwaltung der staatseigenen Immobilien. Die nachhaltige Entwicklung und die Agglomerationspolitik unterstehen ihr ebenfalls.

---



---

## Maurice Ropraz

- > né en 1965, de Sorens
  - > avocat
  - > domicilié à Sorens
  - > en fonction depuis 2012
  - > parti libéral-radical
  - > activité antérieure:  
préfet du district de la Gruyère
- 

- > geboren 1965, von Sorens
- > Rechtsanwalt
- > wohnhaft in Sorens
- > im Amt seit 2012
- > Freisinnig-Demokratische Partei
- > frühere Tätigkeit:  
Oberamtmann  
des Greyerzbezirks

A blue ink handwritten signature, appearing to be 'M. Ropraz', written in a cursive style.

---

## Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS

---

La Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS est responsable de l'enseignement obligatoire, de l'enseignement spécialisé, des collèges et des écoles de culture générale, de même que du tertiaire (filières santé-social et formation du personnel enseignant) et des affaires universitaires. Chargée de l'orientation professionnelle, elle s'occupe également de la formation des adultes et des subsides de formation. Elle promeut les activités culturelles ainsi que le sport et veille à la conservation des sites archéologiques et des biens culturels.

---

## Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD

---

Die Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD ist zuständig für den Unterricht der Volksschule, der Sonderschule, der Gymnasien und der Fachmittelschulen sowie der Tertiärstufe (Ausbildungsrichtungen Gesundheit und Soziales, Lehrerausbildung) und für die Angelegenheiten der Universität. Sie ist ferner verantwortlich für die Berufsberatung, die Erwachsenenbildung und die Ausbildungsbeiträge. Sie fördert die kulturellen und sportlichen Tätigkeiten und sorgt für den Erhalt der archäologischen Stätten und der Kulturgüter.

---



---

## Jean-Pierre Siggen

- > né en 1962, de Chalais
  - > lic. iur. et lic. rer. pol.
  - > domicilié à Fribourg
  - > en fonction depuis 2013
  - > parti démocrate-chrétien
  - > marié avec Paulette Siggen-Buchmann, 3 enfants
  - > activité antérieure: directeur de l'Union patronale du canton de Fribourg
- 

- > geboren 1962, von Chalais
- > lic. iur. et lic. rer. pol.
- > wohnhaft in Freiburg
- > im Amt seit 2013
- > Christlichdemokratische Volkspartei
- > Verheiratet mit Paulette Siggen-Buchmann, 3 Kinder
- > frühere Tätigkeit: Direktor des Freiburgerischen Arbeitgeberverbands

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'J. Siggen'. The signature is stylized and cursive.

---

## Chancellerie d'Etat CHA

---

La Chancellerie d'Etat CHA assure le secrétariat du Conseil d'Etat, organise ses manifestations et est chargée de l'information du public, de la coordination des relations extérieures et des relations avec le Grand Conseil. Elle veille à l'unité et à la qualité de la législation fribourgeoise. Elle organise les élections et votations et s'occupe des publications officielles, des légalisations, des achats du matériel et des imprimés et du courrier interne. L'Autorité de la transparence et de la protection des données lui est rattachée administrativement.



---

## Danielle Gagnaux-Morel

---

Chancelière d'Etat  
Staatskanzlerin

- > née en 1963, de Lentigny (La Brillaz)
  - > ing. agr. dipl. EPFZ
  - > domiciliée à Corserey
  - > en fonction depuis 2005
  - > mariée avec Bernard Gagnaux, 3 enfants
  - > activité antérieure: directrice de la Station fédérale de recherches en production animale et laitière (Agroscope Liebefeld-Posieux)
- 
- > geboren 1963, von Lentigny (La Brillaz)
  - > Dipl. Ing.-Agr. ETHZ
  - > wohnhaft in Corserey
  - > im Amt seit 2005
  - > verheiratet mit Bernard Gagnaux, 3 Kinder
  - > frühere Tätigkeit: Direktorin der Eidgenössischen Forschungsanstalt für Nutztiere und Milchwirtschaft (Agroscope Liebefeld-Posieux)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Danielle Gagnaux-Morel'. The signature is fluid and cursive.

---

## Staatskanzlei SK

---

Die Staatskanzlei SK führt das Sekretariat des Staatsrats, organisiert dessen Anlässe und ist verantwortlich für die Information der Öffentlichkeit, die Koordination der Aussenbeziehungen und der Beziehungen zum Grossen Rat. Sie achtet auf die Einheitlichkeit und die Qualität der Gesetzgebung. Sie führt die Wahlen und Abstimmungen durch und ist zuständig für die amtlichen Veröffentlichungen, die Beglaubigungen sowie die Drucksachen und den Kauf von Material und den Kurierdienst. Die kantonale Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz ist ihr administrativ zugewiesen.



---

## Olivier Curty

---

Vice-chancelier  
Vizekanzler

- > né en 1972, d'Alterswil
  - > MA European Studies, lic. ès sc. pol.
  - > domicilié à Morat
  - > en fonction depuis 2008
  - > marié avec Daniela Curty-Stempfel, 2 enfants
  - > activité antérieure: collaborateur spécialisé à l'état-major pour le développement international et la gestion des crises (Office fédéral de la police)
- 
- > geboren 1972, von Alterswil
  - > MA European Studies, lic. ès sc. pol.
  - > wohnhaft in Murten
  - > im Amt seit 2008
  - > verheiratet mit Daniela Curty-Stempfel, 2 Kinder
  - > frühere Tätigkeit: Fachreferent im Stab für Internationale Entwicklung und Krisenmanagement (Bundesamt für Polizei)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Olivier Curty'.

---

## Adresses des Directions

---

### **Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport DICS**

Rue de l'Hôpital 1, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 12 02  
dics@fr.ch, [www.fr.ch/dics](http://www.fr.ch/dics)

---

### **Direction de la sécurité et de la justice DSJ**

Grand-Rue 27, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 14 03  
dsj@fr.ch, [www.fr.ch/dsj](http://www.fr.ch/dsj)

---

### **Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts DIAF**

Ruelle de Notre-Dame 2, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 22 05  
diaf@fr.ch, [www.fr.ch/diaf](http://www.fr.ch/diaf)

---

### **Direction de l'économie et de l'emploi DEE**

Boulevard de Pérolles 25, Case postale 1350, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 24 02  
dee@fr.ch, [www.fr.ch/dee](http://www.fr.ch/dee)

---

### **Direction de la santé et des affaires sociales DSAS**

Route des Cliniques 17, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 29 04  
dsas@fr.ch, [www.fr.ch/dsas](http://www.fr.ch/dsas)

---

### **Direction des finances DFIN**

Rue Joseph-Piller 13, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 31 01  
dfin@fr.ch, [www.fr.ch/dfin](http://www.fr.ch/dfin)

---

### **Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions DAEC**

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 36 05  
daec@fr.ch, [www.fr.ch/daec](http://www.fr.ch/daec)

---

### **Chancellerie d'Etat CHA**

Rue des Chanoines 17, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 10 45  
chancellerie@fr.ch, [www.fr.ch/cha](http://www.fr.ch/cha)

---

## Adressen der Direktionen

---

### **Direktion für Erziehung, Kultur und Sport EKSD**

Spitalgasse 1, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 12 02  
eksd@fr.ch, [www.fr.ch/eksd](http://www.fr.ch/eksd)

### **Sicherheits- und Justizdirektion SJD**

Reichengasse 27, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 14 03  
sjd@fr.ch, [www.fr.ch/sjd](http://www.fr.ch/sjd)

### **Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft**

ILFD

Liebfrauengasse 2, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 22 05  
ilfd@fr.ch, [www.fr.ch/ilfd](http://www.fr.ch/ilfd)

### **Volkswirtschaftsdirektion VWD**

Boulevard de Pérolles 25, Postfach 1350, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 24 02  
vwd@fr.ch, [www.fr.ch/vwd](http://www.fr.ch/vwd)

### **Direktion für Gesundheit und Soziales GSD**

Route des Cliniques 17, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 29 04  
gsd@fr.ch, [www.fr.ch/gsd](http://www.fr.ch/gsd)

### **Finanzdirektion FIND**

Rue Joseph-Piller 13, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 31 01  
find@fr.ch, [www.fr.ch/find](http://www.fr.ch/find)

### **Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion RUBD**

Chorherrengasse 17, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 36 05  
rubd@fr.ch, [www.fr.ch/rubd](http://www.fr.ch/rubd)

### **Staatskanzlei SK**

Chorherrengasse 17, 1701 Freiburg  
T +41 26 305 10 45  
staatskanzlei@fr.ch, [www.fr.ch/sk](http://www.fr.ch/sk)

---

## Fribourg en chiffres

---

> **Une superficie de 1 670,8 km<sup>2</sup>**

---

> **291 395 habitants dont 20 % d'étrangers** (population résidante permanente au 31.12.2012)

---

> **2 communautés linguistiques principales:** francophone (67 %) et germanophone (31 %) (selon le Relevé structurel 2011)

---

> **117 430 emplois** (2008) dont 8,2 % dans le secteur primaire, 28,5 % dans le secteur secondaire et 63,3 % dans le secteur tertiaire

---

> **64 694 jeunes en formation** dont 14 508 dans les hautes écoles universitaires et spécialisées ainsi que dans la formation professionnelle supérieure (2012/13)

---

> **7 districts (avec pour chef-lieu):** Sarine (Fribourg/Freiburg), Singine (Tafers), Gruyère (Bulle), Lac (Murten/Morat), Glâne (Romont), Broye (Estavayer-le-Lac), Veveyse (Châtel-St-Denis)

---

> **163 communes** (au 1<sup>er</sup> janvier 2014)

---

> **110 députés et députées au Grand Conseil (législature 2012-2016), dont:** 33 du groupe démocrate-chrétien – parti bourgeois-démocratique/ 29 du groupe socialiste/21 du groupe Union démocratique du centre/ 17 du groupe libéral-radical / 10 du groupe Alliance centre-gauche (dont 4 du Parti chrétien-social, 3 des Verts, 3 divers)

---

> **3,221 milliards de francs au budget 2014 de l'Etat** (compte de fonctionnement)

---

> **14,359 milliards de francs de PIB** (2012, estimations du Créa, Lausanne)

---

Tiré de [www.fr.ch/sstat](http://www.fr.ch/sstat)

Le site propose de très nombreuses autres statistiques sur le canton de Fribourg.

---

## Freiburg in Zahlen

---

- > **Eine Fläche von 1670,8 km<sup>2</sup>**

---

- > **291 395 Einwohner, davon sind 20 % Ausländer** (Wohnbevölkerung am 31.12.2012)

---

- > **Zwei grosse Sprachgemeinschaften:** Französischsprachige (67 %) und Deutschsprachige (31 %)/(gemäss Strukturerhebung 2011)

---

- > **117 430 Arbeitsplätze** (2008), 8,2 % im Primärsektor, 28,5 % im Sekundärsektor und 63,3 % im Tertiärsektor

---

- > **64 694 Jugendliche in Ausbildung**, davon 14 508 auf Universitäts- und Hochschulebene oder in der höheren Berufsbildung (2012/2013)

---

- > **7 Bezirke (in Klammern der Hauptort):** Saane (Fribourg/Freiburg), Sense (Tafers), Greyerz (Bulle), See (Murten/Morat), Glane (Romont), Broye (Estavayer-le-Lac), Vivisbach (Châtel-St-Denis)

---

- > **163 Gemeinden** (am 1. Januar 2014)

---

- > **110 Grossrätinnen und Grossräte (Legislaturperiode 2012-2016), aus folgenden Fraktionen:** 33 aus der Fraktion Christlichdemokratische Volkspartei – Bürgerlich-Demokratische Partei/29 aus der Sozialdemokratischen Fraktion/21 aus der Fraktion der Schweizerischen Volkspartei/17 aus der Freisinnig-Demokratischen Fraktion/10 aus der Fraktion «Mitte-Links-Bündnis» (davon 4 aus der Christlichsozialen Partei, 3 aus der Grünen Partei, 3 Diverse).

---

- > **Ein Staatsvoranschlag von 3,221 Milliarden Franken für 2014** (Laufende Rechnung)

---

- > **Ein BIP von 14,359 Milliarden Franken** (Créa, Lausanne, 2012)

---

Aus [www.fr.ch/stata](http://www.fr.ch/stata)

Auf dieser Website finden Sie zahlreiche weitere Statistiken über den Kanton Freiburg.

© 2014 Chancellerie de l'Etat de Fribourg

© 2014 Staatskanzlei Freiburg

—

**Conception graphique:**

**Grafische Gestaltung:**

Service d'achat du matériel et des imprimés SAMI

Amt für Drucksachen und Material DMA

—

**Photographies:**

**Fotografien:**

© FOTOGRAFIKSTUDIO / SBF - Paul Frank Talman

—

Imprimé sur papier 100 % recyclé

Auf 100 % umweltfreundlichem Papier gedruckt

